

**A** **Lohnausweis – Certificat de salaire – Certificato di salario**  
**B** **Rentenbescheinigung – Attestation de rentes – Attestazione delle rendite**

**C** AHV-Nr. – No AVS – N. AVS      Neue AHV-Nr. – Nouveau No AVS – Nuovo N. AVS  
**F** Unentgeltliche Beförderung zwischen Wohn- und Arbeitsort  
Transport gratuit entre le domicile et le lieu de travail  
Trasporto gratuito dal domicilio al luogo di lavoro

**D** Jahr – Année – Anno      **E** von – du – dal      bis – au – al  
**G** Kantinenverpflegung/Lunch-Checks  
Repas à la cantine/chèques-repas  
Pasti alla mensa/buoni pasto

**H**  
Berechnung Jahreslohn brutto:  
CHF 4'400.00 - CHF 990.00 = CHF 3'410.00  
CHF 3'410.00 x 12 = CHF 40'920.00

Bitte die Wegleitung beachten  
Observer s.v.p. la directive  
Osservare p.f. l'istruzioni

			Nur ganze Frankenbeträge Que des montants entiers Unicamente importi interi
1. Lohn	soweit nicht unter Ziffer 2-7 aufzuführen	/Rente	
Salàire	qui ne concerne pas les chiffres 2 à 7 ci-dessous	/Rente	
Salario	se non da indicare sotto cifre da 2 a 7 più sotto	/Rendita	
2. Gehaltsnebenleistungen	<b>2.1</b> Verpflegung, Unterkunft – Pension, logement – Vitto, alloggio	+	
Prestations salariales accessoires	<b>2.2</b> Privatanteil Geschäftswagen – Part privée voiture de service – Quota privata automobile di servizio	+	
Prestazioni accessorie al salario	<b>2.3</b> Andere – Autres – Altre	+	
	Art – Genre – Genere		
3. Unregelmässige Leistungen	Prestations non périodiques – Prestazioni aperiodiche		
	Art – Genre – Genere		
4. Kapitaleleistungen	Prestations en capital – Prestazioni in capitale	+	
	Art – Genre – Genere		
5. Beteiligungsrechte gemäss Beiblatt	Droits de participation selon annexe – Diritti di partecipazione secondo allegato	+	
6. Verwaltungsratsentschädigungen	Indemnités des membres de l'administration – Indennità dei membri di consigli d'amministrazione	+	
7. Andere Leistungen	Autres prestations – Altre prestazioni	+	
	Art – Genre – Genere		
8. Bruttolohn total / Rente	Salaire brut total / Rente – Salario lordo totale / Rendita	=	8.056 % bei Gobaalversicherung Kanton Aargau
9. Beiträge AHV/IV/EO/ALV/NBUV	Cotisations AVS/AI/APG/AC/AANP – Contributi AVS/AI/IPG/AD/AINP	-	
10. Berufliche Vorsorge	2. Säule <b>10.1</b> Ordentliche Beiträge – Cotisations ordinaires – Contributi ordinari	-	
Prévoyance professionnelle	2 <sup>e</sup> pilier		
Previdenza professionale	2 <sup>o</sup> pilastro <b>10.2</b> Beiträge für den Einkauf – Cotisations pour le rachat – Contributi per il riscatto	-	
<b>11. Nettolohn/Rente – Salaire net/Rente – Salario netto/Rendita</b>		=	
In die Steuererklärung übertragen – A reporter sur la déclaration d'impôt – Da riportare nella dichiarazione d'imposta			
12. Quellensteuerabzug	Retenue de l'impôt à la source – Ritenuta d'imposta alla fonte		kontrollieren gemäss Police BVG, Beitrag ist alters- und geschlechtsabhängig
13. Spesenvergütungen	Allocations pour frais – Indennità per spese		
Nicht im Bruttolohn (gemäss Ziffer 8) enthalten – Non comprises dans le salaire brut (au chiffre 8) – Non comprese nel salario lordo (sotto cifra 8)			
13.1 Effektive Spesen	<b>13.1.1</b> Reise, Verpflegung, Übernachtung – Voyage, repas, nuitées – Viaggio, vitto, alloggio		
Frais effectifs	<b>13.1.2</b> Übrige – Autres – Altre		
Spese effettive	Art – Genre – Genere		
13.2 Pauschalspesen	<b>13.2.1</b> Repräsentation – Représentation – Rappresentanza		
Frais forfaitaires	<b>13.2.2</b> Auto – Voiture – Automobile		
Spese forfetarie	<b>13.2.3</b> Übrige – Autres – Altre		
	Art – Genre – Genere		
13.3 Beiträge an die Weiterbildung	Contributions au perfectionnement – Contributi per il perfezionamento		
14. Weitere Gehaltsnebenleistungen	Art		
Autres prestations salariales accessoires	Genre		
Altre prestazioni accessorie al salario	Genere		
15. Bemerkungen			
Observations			
Osservazioni			

**I** Ort und Datum – Lieu et date – Luogo e data  
Die Richtigkeit und Vollständigkeit bestätigt  
inkl. genauer Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers  
Certifié exact et complet  
y.c. adresse et numéro de téléphone exacts de l'employeur  
Certificato esatto e completo  
compresi indirizzo e numero di telefono esatti del datore di lavoro